



China, vers varkensvlees

Code: RL-263 Versie: 1.0.2

Ingangsdatum: 13-12-2023

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	25-07-2022	Actualisatie van de instructie China, vers varkensvlees, Opsplitsing van de instructie per vleessoort. China, vers kalfsvlees, darmen en varkensvet-reuzel behouden momenteel oorspronkelijke RL-032; China, vers varkensvlees wordt RL-263. Toevoeging van bedrijven met toestemming voor export van vlees afkomstig van slachtzeugen.
1.0.1	30-11-2022	Verdere opsplitsing van de instructies per certificaat. China, vers kalfsvlees behoudt de oorspronkelijke RL-032; China, vers varkensvlees werd RL-263, China, gesmolten varkensvet/reuzel wordt RL-092 en China, darmen wordt RL-093. Tekstuele wijziging onder 4.1.3.
1.0.2	12-12-2023	Bijlage 2 met HS-codes werd verwijderd. De HS-codes staan vermeld onder hoofdstuk 4. Deze wijziging in de instructie werd louter gemaakt ter verduidelijking.

1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van vers varkensvlees (incl varkenspootjes) naar de Volksrepubliek China. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in de Volksrepubliek China, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van bovengenoemde producten naar de Volksrepubliek China zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 Wettelijke basis

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EU) nr. 2016/429
- Verordening (EU) nr. 2017/625

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Besluit Dierlijke producten

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken gemaakt tussen China en Nederland, vastgelegd:
 - Protocol between the Department of Agriculture, Nature and Food Quality of Netherlands Kingdom and the general administration of quality supervision, inspection and quarantine of the People's Republic of China on veterinary and health requirements for pork to be exported from The Netherlands to the People's Republic of China, ondertekend op 23 oktober 2008. Dit protocol wordt verder genoemd '**protocol Nederland-China - varkensvlees**'.
 - Joint Statement Between the Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation of the Kingdom of the Netherlands and General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China On the Processing Sanitary Requirements of Dutch Establishment for Exporting Trotters to China, ondertekend op 11 juni 2012. Dit protocol wordt verder genoemd '**pootjesprotocol**'.
- Instructie bij de exportregistratie: RE-40 – China, toelating en toezicht bedrijven (deze instructie is nog niet geactualiseerd)

3 Definities

Begrip	Definitie
Vlees	China verstaat onder varkensvlees ook de bijproducten, inclusief pootjes (met uitzondering van de darmen)

4 Werkwijze

De export van vers varkensvlees (incl. varkenspootjes) naar China is toegestaan. Export van magen, verse darmen en de oorpit is niet toegestaan met dit certificaat.

Certificaat: *zie bijlage 1*.

Dit certificaat kan worden gebruikt voor export van vers varkensvlees vallend onder de HS-codes: 0203, bevroren eetbare slachtafvallen vallend onder 0206 en 0209.

Let op !

- Het bedrijfsleven is verantwoordelijk om alleen producten die zijn toegestaan voor export naar China aan te bieden.
- Op het certificaat wordt alleen de 4-cijferige hoofdcode opgenomen.
- Het bepalen van de juiste 8-cijferige HS-code en 13-cijferige CIQ code die hoort bij het te exporteren product dient bepaald te worden door het bedrijf en valt niet onder de scope van het certificaat.

Vereist	J/N	
Exportregistratie	Ja	slachthuis, uitsnijderij en koel- en vrieshuis
3 ^e landen bedrijfsprotocol	Ja	Zie voor meer informatie onder 4.1

4.1 Algemeen

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Indien belanghebbende de gevraagde garanties niet kan aanleveren, zal de certificering niet doorgaan.
- Export is alleen mogelijk door bedrijven die door China zijn toegelaten. Controleer op de NVWA-website of het bedrijf een bijbehorende exportregistratie heeft naar China voor varkensvlees.

- Link: [Exportregistraties, overzicht | Export dieren, dierlijke producten, diervoeder | NVWA](#)
- Het geleidebiljet voor vers varkensvlees, China is op 06-07-2022 aangepast met volgende toevoeging: "Wanneer er sprake is van zeugenvlees en men dit ook op het etiket en certificaat vermeld wil hebben, moet het slachthuis beschikken over een goedgekeurd protocol zeugenvlees".
 - Export van zeugenvlees, met vermelding van deze term op het etiket en certificaat, is op dit moment alleen nog maar toegestaan voor slachthuis Westfort, Gorinchem (NL 908 EG) en Vion Groenlo (NL 367 EG). Zeugenvlees dat vóór de datum van aanpassing van het geleidebiljet (06-07-2022) is gekanaliseerd kan in het geval van Westfort (NL 908 EG) in aanmerking komen voor export naar China met de benaming 'zeugenvlees' op het certificaat. Op het geleidebiljet zal dan wel de vermelding 'zeugenvlees' (of afgeleide productnaam) onder productnaam genoemd moeten zijn. De productnaam zoals vermeld op het etiket dient te worden overgenomen op het certificaat.
 - Er is nog een lijst van door China geblokkeerde bedrijven waarvan de registratie tijdelijk was opgeschort in verband met COVID-19 uitbraak: [lijst-van-opgeschorte-exportregistraties-china-wegens-Covid19/25-09-2020](#) .
Deze lijst dient als volgt gelezen te worden:
 - De startdatum van een blokkade komt overeen met de datum waarop de registratie van het bedrijf is geschorst.
 - Alle producten die een activiteit bij het betreffende bedrijf hebben ondergaan in de gehele periode vóór dat de 'blokkade opgeheven' werd, mogen niet voor export naar China worden aangeboden. Door de autoriteiten van China is dit met terugwerkende kracht aangegeven. Met activiteit wordt bedoeld: Date of slaughter/ Date of cutting/ Date of freezing or Date of chilling. Met activiteit wordt niet bedoeld de export van varkensdarmen.
 - Producten geproduceerd na deze blokkadeperiode mogen wel voor export naar China worden aangeboden, mits alle betrokken bedrijven op het moment van export beschikken over de juiste China exportregistratie. Dit is ook van toepassing wanneer China omwille van andere redenen dan Covid-19 een bedrijf tijdelijk heeft geblokkeerd.

4.1.1. Exportregistratie vers varkensvlees (incl. varkenspootjes)

- Exportregistratie in China is nodig voor alle bedrijven die vers varkensvlees en varkenspootjes naar China willen exporteren.
- Om een exportregistratie te krijgen dient een specifieke bedrijfsquestionnaire uit China door het bedrijf te worden ingevuld. Dit document is op te vragen bij uw brancheorganisatie. Deze questionnaire wordt bij registratie voor varkensvlees door de lokale inspecteur (NVWA bedrijvenbeheerder) ondertekend.
- Buiten de bedrijfsquestionnaire zijn er ook eisen zoals beschreven in de instructie: '(RE-40) China, Toelating en toezicht bedrijven'.
- Het bedrijf dient tevens via de NVWA-site een exportregistratie aan te vragen voor de betreffende activiteit(en).
- Hierna zal een pre-audit worden ingepland.
- Bij een akkoord van de auditor wordt de questionnaire ondertekend en wordt later, samen met het verzoek om het bedrijf te inspecteren, verstuurd naar China.
- Hierop volgt op enig moment een officiële bedrijfsinspectie door de Chinese autoriteiten.
- Bij een akkoord van de autoriteiten van China zal een exportregistratie worden afgegeven. Het bedrijf zal hiervan, door middel van een brief van de NVWA, op de hoogte worden gesteld.
- De (al) goedgekeurde Nederlandse bedrijven zijn vermeld in het bedrijvenregistratiesysteem van de NVWA en ook zichtbaar op de website van de NVWA.

4.1.2. Bedrijfsprotocol

Gezien de eisen die aan de export van de in deze instructie genoemde producten gesteld worden door de Chinese autoriteiten op het gebied van kanalisatie is het noodzakelijk dat belanghebbende (alle bedrijven die met de export te maken hebben) over een bedrijfsprotocol beschikt op basis waarvan kan worden aangetoond dat hieraan is voldaan.

- Dit bedrijfsprotocol voor varkensvlees bevat de volgende (deel)protocollen:
 - Nederland-China - varkensvlees protocol;
 - Kanalisatieprotocol;

- Labelingprotocol;
- Pootjesprotocol (alleen als het bedrijf varkenspootjes wil exporteren).
- Deze (deel)protocollen zijn beschreven in de instructie China, Toelating en toezicht bedrijven, (RE-40).
- Dit bedrijfsprotocol moet zijn goedgekeurd en ondertekend door de verantwoordelijke teamleider van de NVWA.
- Export van varkensvlees kan alleen plaatsvinden indien het bedrijf beschikt over een volwaardig bedrijfsprotocol. Tijdens de reguliere audit vindt tevens toetsing plaats van het bedrijfsprotocol. Het advies aan de bedrijven is dit bedrijfsprotocol op te stellen in de Nederlandse- en ook de Engelse taal.

4.1.3. Certificering

- De digitale handtekening van de dierenarts die het vleescertificaat gaat waarmerken, moet bekend zijn in China.
- De dierenartsen die bekend zijn in China zijn allen werkzaam bij de afdeling CoA in Utrecht. Alleen deze dierenartsen mogen het certificaat waarmerken.
- De certificerend dierenarts op het bedrijf controleert of in e-CertNL alles juist is ingevuld en of het certificaat afgegeven kan worden. Als de certificerend dierenarts akkoord kan gaan, keurt hij het certificaat in e-CertNL goed. De aanvrager dient daarna via e-CertNL de documenten aan te vragen.
- Op de afdeling CoA kan dit certificaat door de bevoegde dierenarts gewaarmerkt worden. Het digitale certificaat kan door de Chinese autoriteiten door digitale uitwisseling elektronisch opgehaald worden.

De dierenarts die op het bedrijf komt voor de controle van de partij:

- Bewaakt zelf dat hij voldoende tijd krijgt voor het afhandelen van een export varkensvlees naar China;
- De hele keten moet via het geleidebiljet gecontroleerd kunnen worden. Elke verplaatsing tussen bedrijven dient via het geleidebiljet inzichtelijk gemaakt te worden.
- Controleert welke inspecties uitgevoerd moeten worden;
- Controleert de partij en controleert de op het certificaat vermelde containernummer en het zegelnummer van de NVWA zegel.
- De gegevens van de zegel komen dan terug op het certificaat. In het geval van luchtvracht wordt de partijverzegeling gecontroleerd.
- De dierenarts controleert bij terugkeer op kantoor na inspectie van de partij en voordat hij enige goedkeuring geeft, dat er intussen niets is gewijzigd in de aanvraag ten opzichte van de aanvraag die bij inspectie beschikbaar was. Bij twijfel vóór inspectie de aanvraag uitprinten, inspecties uitvoeren en na inspectie controleren of er geen gegevens gewijzigd zijn;
- Wanneer een van de uit te voeren inspecties niet kan plaatsvinden, of geen goed gevolg heeft, wordt deze eis op rood gezet en wordt hiermee afgifte van het certificaat geweigerd. Indien alles akkoord is dan zet de dierenarts de eisen op groen;
- Het bedrijf drukt op de knop 'aanvraag documenten'. Dit moet uiterlijk om 16.00 uur gebeurd zijn; indien dit pas na 16.00u gebeurd dient de dag van verlading (= exportdatum in e-CertNL) op de eerstvolgende werkdag te staan.
- De dierenarts WAARMERKT het certificaat NIET in e-CertNL;
- Als het bedrijf nog een fout ontdekt en om correctie vraagt voordat CoA het certificaat heeft gewaarmerkt in e-CertNL, dan kan de dierenarts het certificaat nog weigeren in het systeem en een nieuwe aanvraag goedkeuren. Dit dient altijd telefonisch met CoA te worden gecommuniceerd;
- Indien nodig kan altijd contact opgenomen worden met de Helpdesk e-CertNL tel: 088-2232100 (keuze 3).

Het bedrijf:

- Het bedrijf draagt er zorg voor dat het te waarmerken certificaat op centrale afgifte (centraal: e-CertNL term wijze van verstrekking) staat in e-CertNL. Het certificaat moet uiterlijk 16.00 uur klaar staan voor afgifte. Om 16.00 uur wordt bij CoA de dagbatch gewaarmerkt, later ingevoerde certificaten worden niet meer meegenomen, ook al lijkt bij het "op afgifte

drukken" alles op groen te gaan. Alles wat na 16.00 uur wordt ingevoerd is voor de volgende werkdag;

- Let op, certificaten dienen (door CoA) gewaarmerkt te worden op de dag van verlading of de dag daarna.
 - Indien het certificaat voor 16.00u is goedgekeurd en het bedrijf de documenten heeft aangevraagd in e-CertNL, dient de dag van verlading (= exportdatum in e-CertNL) op de datum van aanvragen documenten te staan.
 - Indien het bedrijf voor het certificaat pas na 16.00u de documenten heeft aangevraagd in e-CertNL, dient de dag van verlading (= exportdatum in e-CertNL) op de eerstvolgende werkdag te staan. Hou hierbij rekening met feestdagen in de week, dit is geen werkdag !
 - Dit alles staat los van de verschepingsdatum (= geplande vertrekdatum van het schip).
- De zending kan pas vertrekken uit Nederland indien het certificaat is gewaarmerkt. Dit kan men controleren in e-CertNL. Bedrijven kunnen ook in e-CertNL aangeven dat zij per automatische e-mail hiervan een bevestiging krijgen. Als men de zending eerder laat vertrekken uit Nederland betreft het nacertificeren. Dit is niet toegestaan.
- Bedrijven dragen zorg voor het tijdig beschikbaar zijn van alle informatie die nodig is voor controle en certificering. Ook de aanvraag in e-CertNL wordt tijdig ingediend;
- Afspraken met betrekking tot certificeringsgarantiesystemen en eigen procedures rondom laadcontroles zijn niet van toepassing voor de export naar China. Alle uitgevoerde controles dienen door NVWA-dierenartsen uitgevoerd te worden;
- Plek van keuren en certificeren is de locatie waar de partij voor export wordt verladen en wordt verzegeld. Zie EXA-01 voor meer informatie;
- Exportcertificaten worden middels digitale uitwisseling beschikbaar gesteld voor de Chinese autoriteiten;
- Aanvragen die na de gestelde tijden worden ingediend kunnen niet in behandeling worden genomen;
- Het bedrijf is altijd verantwoordelijk voor het correct en tijdig indienen van de aanvragen, ook het bewaken van de voortgang.

De voorbereiders Dierlijk bij Certificeren op Afstand:

- Dragen er zorg voor dat direct na 16.00 uur de certificaten in de applicatie CVV op de naam van de juiste dierenarts komen te staan;
- Bieden de te waarmerken certificaten aan de dierenarts aan.

De dierenarts die bij Certificeren op Afstand (CoA) in Utrecht het certificaat in e-CertNL waarmerkt:

- De dierenarts die over het waarmerken van de certificaten gaat is hiervoor gemachtigd;
- Krijgt de certificaten na 16.00 uur aangeboden;
- Krijgt een overzicht per batch waar onder andere de dierenarts op staat die de inspecties heeft goedgekeurd naast het aantal certificaten en het nummer van de batch;

4.2 Invuleisen van het certificaat

- Origine dier geboren = het land waar het dier geboren is.
- Origine dier gemest = het land waar het dier gemest is
- Origine vlees = het land waar het dier geslacht is.
- Origine product = het land waar de laatste handeling aan het te exporteren product heeft plaatsgevonden.
- Erkenning binnenland/buitenland: Erkenningsnummer van de producent die als laatste het (export)product bewerkt heeft. Dit wordt vermeld bij hoofdstuk II 'name and approval number of the producer'.
- China verlangt een strikte vermelding van HS-codes op het certificaat: *zie bijlage 2* voor een overzicht van de te gebruiken codes. Voor de duidelijkheid: voor varkenspootjes moet code 0206 worden gebruikt.
- Batchnummer moet ingevuld worden bij "batch nummer", niet bij orderregel. Dit batchnummer moet overeenkomen met het batchnummer op de label en de verpakking.

- Nieuw op dit certificaat is de transport temperatuur die ingevuld moet worden. Hier moet de temperatuur ingevuld worden van de producten op het moment van certificeren. Bij varkensvlees zal dit -18°C moeten zijn (volgens de eis uit het protocol).

4.3 Toelichting bij het certificaat

Verklaring 1:

IN WITNESS WHEREOF the processing procedure of this batch of meat product is in line with the laws, regulations and the food safety national standards concerning livestock and public health of China and the Netherlands and

EITHER

complies with the requests in the pork product importing into China protocol signed by General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of People's Republic of China and the Ministry of the Economic Affairs of the Netherlands

OR

complies with the requests in the veal importing into China protocol signed by General Administration of Customs of People's Republic of China and the Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality of the Netherlands.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de eisen van het protocol - varkensvlees dat tussen China en Nederland is afgesproken.

Hieronder worden de eisen van dat protocol beschreven.

In e-CertNL zijn deze eisen opgenomen.

Hieronder wordt aangegeven waar bij de exportcertificering op gecontroleerd moet worden.

- Nederland moet vrij zijn van de volgende dierziekten:
 - mond-en-klauwzeer
 - runderpest
 - klassieke varkenspest
 - Afrikaanse varkenspest
 - Swine Vesicular Disease (SVD)
 - Teschen disease.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie betreffende mond-en-klauwzeer (MKZ), runderpest (RP), Klassieke Varkenspest (KVP) en Afrikaanse Varkenspest (AVP) in Nederland op de dag van export. E-CertNL controleert automatisch op deze aangifteplichtige dierziekten. Bij een uitbraak van één van bovengenoemde dierziekten op de dag van export gaat deze eis op rood en wordt het certificaat niet afgegeven.

Vanaf 21 april 2021 zijn Teschen disease en Swine Vesicular Disease (SVD) geen aangifteplichtige dierziekte meer in Nederland. Voor wat betreft deze ziekte kan deze verklaring na 21 april 2021 worden afgegeven op grond van het feit dat Nederland als 'historisch vrij' van Teschen disease en SVD kan worden beschouwd. Mocht Teschen disease of SVD in de toekomst toch gediagnosticeerd worden in Nederland, zal dit middels de basismonitoring worden gerapporteerd.

- Het vlees moet afkomstig zijn van dieren die geboren, gemest en geslacht zijn in Nederland. Het is hierbij nodig dat deze origines van de dieren worden ingevuld. Deze origines komen op het voorblad van het certificaat te staan onder hoofdstuk I. Belanghebbende moet kunnen aantonen dat de dieren in Nederland geboren, gemest en geslacht zijn.
- De dieren moeten afkomstig zijn van boerderijen die de laatste 6 maanden vrij zijn van de volgende dierziekten:
 - Miltvuur

- Atropische rhinitis
- Brucellose
- Tuberculose
- Aujeszky
- Transmissible gastroenteritis (TGE)
- Trichinelosis.

Het is hierbij nodig dat de origine van de dieren wordt ingevuld. Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie op de boerderij van oorsprong.

Miltvuur, Aujeszky en **brucellose** zijn aangifteplichtige dierziekten.

E-CertNL controleert automatisch op deze aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziektesituatie [hier](#) te vinden. Gecontroleerd moet worden of de boerderijen waar de dieren van afkomstig zijn niet in een regio (in het geval regionalisatie van toepassing) lag waar de dierziekte in de 6 maanden voorafgaande aan de slachtdatum is uitgebroken.

Ten aanzien van **tuberculose** geldt dat het hier gaat om Bovine Tuberculose. Voor tuberculose geldt dat Nederland officieel vrij is. Het land blijft de officiële vrij status behouden zolang het aantal besmette UBN's onder de 0,1% van het totale aantal runder-UBN's blijft (volgens Richtlijn 64/432/EEG).

Dit wil dus niet zeggen dat ook automatisch alle bedrijven in zo'n land vrij zijn. Als de varkens van een gemengd bedrijf komen moet gecontroleerd worden of het bedrijf waarvan de varkens afkomstig zijn niet voorkomt op de lijst geblokkeerde bedrijven.

Met betrekking tot **Atrophische Rhinitis** en **TGE** geldt dat deze verklaring kan worden afgegeven wanneer bij ante- en post mortem keuring geen (klinische) verschijnselen zijn vastgesteld. Dit kan vervolgens op het geleidebiljet aangegeven worden.

Voor **Trichinose** geldt dat deze verklaring kan worden afgegeven omdat elk dier op basis van EU- en nationale wet- en regelgeving in Nederland wordt onderzocht op trichinen.

- De dieren moeten afkomstig zijn van boerderijen die de laatste 6 maanden vrij zijn van **PRRS**. Het is hierbij nodig dat de origine van de dieren wordt ingevuld. Met betrekking tot PRRS geldt dat in Nederland een laag-virulent virus bij de varkenspopulaties voorkomt welke duidelijk verschilt met het hoog virulente virus welke in China is vastgesteld. Deze verklaring kan worden afgegeven als bij ante- en post mortem keuring geen (klinische) verschijnselen zijn vastgesteld. Ook dit kan vervolgens op het geleidebiljet worden aangegeven.
- Belanghebbende moet aantonen dat de boerderijen waar de varkens van afkomstig zijn, de laatste 6 maanden voor slacht niet geblokkeerd zijn geweest vanwege een voor varkens aangifteplichtige dierziekte.
- Export is uitsluitend mogelijk als het vlees afkomstig is van slachthuizen, koel- en vrieshuizen en/of uitsnijderijen die door China geregistreerd zijn. Deze lijst is te vinden in het bedrijvenregistratiesysteem van de NVWA of op de NVWA-website. Zowel slachterijen, uitsnijderijen als koel- en vrieshuizen dienen van Nederlandse origine te zijn.
- Bij export moet het vlees in een nieuwe verpakking zijn verpakt.
- Op de verpakking moet een label zitten waarop de gegevens staan beschreven Het bedrijfsprotocol moet aangeven welke gegevens op het label moeten worden opgenomen. Deze gegevens moeten ook in het Chinees worden vermeld.
Voor wat betreft de verpakking moet voldaan worden aan artikel 14 (Packaging Requirements of Entry Fresh and Frozen Meat Products) van Decree 136 afkomstig uit de Chinese regelgeving, zoals opgenomen in de tabel hieronder. In Nederland is genoemd artikel geïmplementeerd met behulp van een voorbeeld labelingsprotocol dat in het China-protocol van het bedrijf moet zijn opgenomen.

The packaging of entry fresh and frozen meat products shall meet the following requirements:
--

I.	The materials that used as internal and external package shall be nontoxic and non-harmful, complete without damage;
II.	Exterior label (Chinese and English): 1. Product name 2. Place and country of origin 3. Establishment number 4. Production date 5. Expiration date or best before date 6. Storage temperature 7. Country of destination 8. Net weight (English) 9. Oval inspection mark 10. Producer name and address (English) 11. Production Lot number (as defined by the exporter) 12. Specification
III.	Inner Label (English and/or Chinese): 1. Product name 2. Place and country of origin 3. Establishment number 4. Production Lot number (as defined by the exporter)

- De producten moeten bij belading in de containers aan de hygiënevoorwaarden voldoen. Daarna worden de containers verzegeld onder toezicht van de NVWA. Het zegelnummer moet worden vermeld op het certificaat.
- De kerntemperatuur van het product moet -18°C zijn.

Verklaring 2:

The batch of the product is safe and healthy and is recognized as fit for human consumption.
Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de te exporteren partij.

5 Bevoegdheden en verantwoordelijkheden

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage 1: certificaat voor vers vlees

荷兰出口到中华人民共和国的肉及肉类产品兽医卫生证书

Veterinary certificate for meat and meat products export from the Netherlands to the People's Republic of China

I. 产品概况 / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

产品编号 / Product number	产品名称 / Name of the Product	动物种类 / Animal Species	来源动物出生国家 / Animal source country of origin (born)	来源动物饲养国家 / Animal source country of origin (bred)	产品来源 / Origin of the product

产品编号 / Product number	海关税(HS)名称 / HS-heading	海关税(HS)描述 / HS-description (HS-4)	包装方式和数量 / Packing type of the product and number of packages	总净重 (公斤) / Total net weight (kg)	总毛重 (公斤) / Total gross weight (kg)

产品编号 / Product number	生产批号 / Batch number	屠宰日期 / Date of slaughter	分割日期 / Date of cutting	冷冻产品的冷冻日期或冰鲜产品的冷藏日期 / Date of freezing or date of chilling	保质期 / Shelf life

储存温度 / :

Storage temperature

冰鲜产品应注明保鲜技术 (真空、气调、保鲜剂) /

All chilled products should provide technics for preservation (vacuum or controlled atmosphere or antistaling agent)

运输温度 / :

Transportation temperature

唛头 / :

Mark

集装箱号 / :

Container number

铅封号 / :

Seal number

II. 产品来源 / ORIGIN OF THE PRODUCTS

产品编号 / Product number	生产商及其注册号 / Name and approval number of the producer	生产商地址 / Address of the producer

产品编号 / Product number	批准的生产企业 / Approved producers	生产商及其注册号 / Name and approval number of the producer	生产商地址 / Address of the producer
	屠宰企业 / SLAUGHTERHOUSE		
	分割企业 / CUTTING PLANT		

产品编号 / Product number	批准的生产企业 / Approved producers	生产商及其注册号 / Name and approval number of the producer	生产商地址 / Address of the producer
	冷藏企业 / COLD STORE		

发货人名称及地址 / :

Name and the address of the
consignor

发货日期 / :

Date of dispatch

发货地 / :

Place of loading

III. 产品目的地信息 / DESTINATION OF THE PRODUCTS

运输方式 / :

Means of transport

运输工具班次信息/ :

Vehicle information

途经国家 / :

Countries of transit

目的地国家 / :

Country of destination

入境口岸 / :

Port of entry

产品目的地 / :

Place of destination

收货人名称及地址 / :

Name and the address of the
consignee

IV. 卫生证明/ HEALTH ATTESTATION

本签字兽医官证明 / The undersigned official veterinarian, certify that:

- 兹证明该批肉类产品生产过程符合中国和荷兰有关畜禽和公共健康的法律法规及食品安全国家标准·符合中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局和荷兰经济部签署的荷兰猪肉产品输华议定书·或中华人民共和国海关总署和荷兰农业、自然及食品质量部签署的荷兰输华小牛肉的检验检疫和兽医卫生要求议定书的要求。

IN WITNESS WHEREOF the processing procedure of this batch of meat product is in line with the laws, regulations and the food safety national standards concerning livestock and public health of China and the Netherlands and

EITHER

complies with the requests in the pork product importing into China protocol signed by General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of People's Republic of China and the Ministry of the Economic Affairs of the Netherlands

OR

complies with the requests in the veal importing into China protocol signed by General Administration of Customs of People's Republic of China and the Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality of the Netherlands.

- 该批产品安全卫生适合人类食用。
The batch of the product is safe and healthy and is recognized as fit for human consumption.